

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe ună ană 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe ană 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sortorii nefrancați nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 34.

Mercuri 13 (25) Februarie

1885.

Brașov, 12 (24) Februarie 1885.

Multă șgomotă au făcut foile maghiare cu nisce toasturi, ce s'au ținut în timpul pauzei la balul român din Clușiu. Am cetit prin diarele din Pesta telegrame lungi despre aceste toasturi. S'a ținut chiar că ele au inaugurat „era frățietății“ între Români și Unguri și că de aceea au o „însemnătate epocală.“

„Diarul guvernamental din Clușiu „Magyar Polgar“ scrie un articol de fond lung spre a ne dovedi, că „balul inteligenței române din Clușiu a pus fundamentul la rezolvarea cestiunii române.“

E foarte caracteristic și comic modul prin care foia mamelucilor arméno-maghiari din Clușiu crede a deslegă cestiunea română.

Pe terémul politic foarte cu greu ne vom pute apropia unii de alții, ținând „Magyar Polgar.“ Prin urmare nu ne rămâne decât terémul social. „Salutăm dar idea ce a fostă sulevată la balul inteligenței române din Clușiu, că trebuie să căutăm a ne înțelege pe cale socială.“

Va se țină după „Magyar Polgar“ nu trebuie să se facă alta, decât ca la fiecare bal, séu concert, séu nuntă românească să meargă câțiva Maghiari și să bea cu óspeții de față români în prosperarea frățietății lor prezente ori viitoare, pentru ca cestiunea română să fie rezolvată, fără ca această se coste pe societatea maghiară séu pe guvern măcar un ban frânt, căci Români își vor ține de onore de a ospeta pe cei cari îi vor onora cu cinstită d-loră prezență.

Este așa de ciudat și de ridicol totă afacerea cu pretensele toasturi de „înfrățire“ din Clușiu, încâtă chiar și „Kol. Közlöny“ colegul lui „Magyar Polgar“, care asemenea se hrănește din fondul reptilelor, nu poate decât să ridice cu hohotă asupra telegramelor „epocale“, ce s'au trimis la Pesta din incidentul acela.

Când ni-a sosit și nouă telegrama „epocală“ dela biroul de corespondență din Pesta am înțeles îndată, că aici se tractează de-o manevră din cele multe, cari au de scop să seduce opinia publică asupra adevăratelor relații dintre Români și Unguri.

Cunoscem prea bine patriotismul Românilor din Clușiu și de aceea nu ne venea nicicum a crede, ca ei în aceste momente să fi dat privilegiu la o asemenea nedemnă demonstrație, prin care trebuia să se vatăme nobilul sémț al Românilor, nu mai puțin ca și a Ungurilor.

Este nedemn și imoral de a trage o cauză atât de sântă și mare ca cea a împăcării dintre două popore conlocuitoare în noroiul scoriturilor sensaționale ale reporterilor jidovesci. Este nedemn și ofensător decât un organ al guvernului nu se sfiesce de a lega cestiunea română de nisce toasturi aduse la o petrecere între păhare, cari oricum să fi fost și oricine să le fi ținut n'au putut avea nici o importanță politică, precum a observat și unul dintre toaștanții români.

Din această cauză nu vom publica toasturile d-loră Dr. Silași și Coroianu, ce le-am primit cu poșta din urmă. Motivul ce i-a îndemnat pe numiții domni de a ne trimite textul vor-

birilor d-loră îl stimăm. Față cu șgomotul ce s'a făcut, dênșii simțiau necesitatea de a documenta, că nu le-a putut trece prin gând de a se face unelta unor demonstrații înjosite și nepatriotice. Nu ne-am îndoit de acesta.

Repețim nu ne-am îndoit niciodată în adevăratul patriotism al Românilor din Clușiu, și sperăm, că incidentul din urmă îi va convinge și mai multă câtă precumpănire a pașilor și vorbelor sale și câtă tact pretinde în gravele împrejurări actuale acestu patriotism dela dênșii, ori și unde vor veni în atingere cu Maghiarii.

Să ne permită însă frații noștri de a le spune cu totă sinceritatea, că cu ocaziunea petrecerii dela 12 l. c. au comis după părerea noastră marea eróre de a privi pe procurorul regesc, pe președintele oficiului orfanal pe protonotariul comitatens și pe judele orfanal, cari au luat parte la aceea petrecere, ca reprezentanți ai Maghiarilor.

Fără a ne atinge de onorabilitatea amintitorilor funcționari, credem că nu vom greși, dacă vom susține, că ei la balul din Clușiu n'au putut să reprezinte decât pe guvern, pe acelaș guvern, a cărui unelte au avut cutezanța de a face capital pentru scopurile lor meschine politice și din aceea simplă și nevinovată petrecere.

Rușii în Asia centrală.

Nici unii dintre diplomații europeni nu urmăresc planurile lor cu atâta tenacitate și cu atâta consecință ca diplomații ruși. De multe ori omul crede, că Rusia s'a abătut din drumul, care-l urmărește cu o consecință de feră. Din timpurile cele mai vechi Rușii au tinut spre Orient. Până a fost Turcia tare și mare ea a împedat pe Ruși de a și întinde domnia lor spre Constantinopol, cheia Orientului. Er după ce a căzut puterea Turcilor în Europa, a împedat pe Ruși în drumul lor către Constantinopol Austria, Franța și Anglia. Der mai cu sémă Anglia a sărit în spatele Rușilor ca un zăvod. Rușii în mai multe rânduri au ajuns cu armatele sale până aproape de porțile Constantinopolului, der li s'au luat bucată chiar din gură.

Rusia vădend că pe drumul acesta nu poate ajunge la scopul ce-l urmărește de sute de ani, a luat alt drum, care mai curend séu mai târziu o va duce la scopul ce-l urmărește cu atâta tenacitate. Rusia voe să lovască într-o bună dimineață tocmai în inimă pe Anglia, care în totdeauna a oprit pe Ruși în drumul lor spre Constantinopol, ea voe să lovască pe Anglia în India.

Rusia își urmărește planurile sale în Asia centrală, unde a făcut de câțiva ani mari progrese și anețiuni teritoriale. Ministrul actual Gladstone făcend-și odată bilanțul în politica esternă, care a urmărit o ministerie englesă, ce au purtat numele séu, va afla, că el a contribuit prea mult, pentru ca diplomații ruși să și realizeze planurile lor orientale. Barierele care le puseseră odinioară Palmerston Rușilor, ca să nu pot străbate la strémtoarele Mării, cine le-a rupt? Cine s'a învoit, ca prin tratatul ce s'a încheiat la Londra în 1871 să se desființeze neutralitatea Mării Negre? Cine a deschis drumul colonelilor ruși peste Balcani detragend simpatiile lumii civilizate pentru Turci prin compania de atrocități? Că nu s'a executat tratatul dela San-Stefano, ci în locul lui s'a pus tratatul dela Berlin nu e vina lui Gladstone, căci de ar fi cămuit el în 1878 Anglia n'ar fi făcut nici o opoziție în contra acestui tratat. Cum a respătit Rusia această amiciție această umblare a primului ministru al Britaniei după favoarea Țarului? Istoria va pronunța asupra lui Gladstone odată o judecătă aspră.

Motivul cel adevărat, care a făcut pe Anglia să fie îngrijată pentru Orient, a fost India. Pe când Beaconsfield a născut după o apărare efectivă, a Indiei, prin aceea că a ocupat unele puncte strategice, în Afganistan, creș Gladstone a ajuns acelaș scop printr-o convenție cu Rusia. Chiar pe la 1873, când ocupară Rușii Chiva, schimbă Gladstone câteva note cu Gorceiakov, care aduse lucrul acolo, ca amendouă împărățiile să respecte fruntariile Afganistanului și să privească această țară ca neutrală între posesiunile centrale asiatice ale Rusiei și ale Reginei Victoria. Guvernul rusesc privi în această convenție o provocare de a supune toate poporele, care până atunci erau independente. Opera cuceririi, care începuse la 1869 dela Marea Caspică se termină sub guvernul lui Gladstone. În anul 1875 au ocupat Rușii Canalul Cocand și apoi în anul următor l'au anexat ca teritoriu Fergana. În acelaș an supuse Scobelev Cara-Cirgissii. A mai rămas între teritoriile rușesc și între Afganistan numai teritoriul dela Merv și al Turcomanilor din Bocara. Îndată după războiul cu Turcii, începură Rușii cu Teke-Turcomanii război sub cuvânt, că acestia supără caravanele rusești. Această știre produse mare larmă în Londra. Să făcără reclamații în Petersburg și împăratul Alexandru II declară, că nu va cucerii și ocupa Mervul. Rușii sub Skobeleff ocupară fortăreța.

Alexandru II s'a ținut cuvântul dar fiul séu n'a fost obligat și așa în Februarie 1884 Rusia își anexă Mervul. Înțela cu care se apropiă Rușii de fruntarele Afganistanului a speriat și pe Gladstone. Se țină că Mervul este cheia către Herat și Heratul cheia către Afganistan. Alexandru II și Gorceiakov murise, er marginile Afganistanului despre nord erau foarte nesigură definite și așa Gladstone ceru să se fixeze acele granițe. Anglia căpătă după cucerirea Mervului asigurarea din partea Rusiei, că amendouă guvernele vor regula granițele nordice ale Afganistanului. Comisiunea englesă așteptă de mai multe luni la fața locului, dar delegații ruși nu mai sosesc.

Acum Rușii se folosesc de situațiunea strémtoată în care se află Anglia față cu Egiptul și cu întreprinderile coloniale ale Germaniei în Africa spre a înainta repede spre Herat. Deja colonele rusești, cari înaintază pe două cărări se află la jumătate drumul între Merv și Herat și sunt numai vre-o 120 de miluri depărtați de Herat. Guvernul engles a făcut reclamații din cauza acestei înaintări la Petersburg, dar până acum n'a primit nici un răspuns. Într'aceia guvernul Țarului a însărcinat p'un inginer cu numele Lessar cu o misiune specială la cabinetul din Londra. Precum se vede misiunea lui Lessar are de scop de a dobândi dela Anglia consimțământul pentru aceea, că Rusia să anecteze teritoriul dintre riurile Heri-Rud și Murgab, care se ține deja de Afganistan. Pre când însă Lessar negociază, căzaci lui Kamarov au și ocupat acest teritoriu.

Este întrebare, ținând „N. fr. Presse,“ decât Rușii se vor mulțami cu atât séu vor continua marșul lor spre Herat. Aceasta va depinde de ce și dela dezvoltarea ce-o vor lua lucrurile în Egipt și în Sudan. În ședința dela 20 Febr. c. secretarul de stat Cross a declarat, că eventuala încercare a Rusiei, de a ocupa Heratul poate avea cele mai serioase urmări. Este întrebare însă, decât această amenințare va intimidă cabinetul din Petersburg așa ca să renunțe la realizarea programului séu privitor la Asia centrală. Dar și patiența Angliei va avea un sfârșit și atunci în locul lui Gladstone poate veni altul la cărmă, care se poate o politică mai energică, dar nu se poate ști dacă nu va fi atunci prea târziu pentru dominațiunea englesă în India, care este amenințată din partea puterii nordice.

Din Sudan.

Armata englesă din Sudan se retrage dinaintea armatei Mahdiului, care înaintază spre nord-est cu forțe mari. Un raport oficial comunică că 400 de infanteriști de ai Mahdiului, ajungend la 16 Februarie n. în apropiere de Abuclea, au întreținut un foc bine ținut dar neregulat asupra taberei englese dela Abuclea, comandată de Buller. Perderile Englesilor sunt de 16

omeni, între cari 4 oficeri. Deși tabără pōte resistă în contra unei puteri mari, totuși fiindu espusă prē multu focului dușmanului, e probabilu că Buller se va retrage spre Gakdulū, îndată ce va primi de acolo cămile.

O scire din Corti comunică că generalul Stewart a murit în Gakdulū în urma ranelorū ce le-a primitu în luptă cu Sudanezii. Acēstă scire a făcutu o adencă impresiune asupra trupelorū englese.

Instrucțiunea și patriotismul.

Nu de multu „Romānul” se plānese, că frații noștri de dincolo nu dau destule probe de adevēratu patriotismu. Unu anonim rēspunđendū „Romānului” pune întrebarea: „Ore lipsa unui adevēratu patriotismu, sēu naționalismu, nu provine la noi d'acolo că nu avemū destui omeni capabili și instruiți?” Același anonim se ocupă apoi de starea instrucțiunei în Romānia și dice între altele:

„Instituțiile noastre de învățământu nu suntū nici d'ajunsū nici organizate astfel, ca sē pōtă dā numărulū trebuitorū de omeni instruiți și speciali. Cu sistema actuală de bacalaureatū nu credū că vomū ajunge s'avemū omeni destui, cari sē populeze universitățile nōstre, celū puținū în proporțiune cu cele două universități ale Ungurilorū, pe cari ni-i luāmū de exemplu și ale cărorū universități au o populațiune de vre-o patru mii de elevi. În Transilvania, cu trei milioane de locuitorū, străinii, cari nu facū nici jumătate din aceea populațiune, au mai multe licee decât Romānia întregă. În Ungaria propriă abia credū că există comitatū (județū), care sē nu aibă celū puținū unu liceu.

»Relativū la numărulū îngrozitorū de micū alū liceelorū nōstre, în raportū cu proporțiunea și cu lipsa omenilorū instruiți, imi permitū a observā că este pēcatū naționalū ca orașe ca Galați, Brăila, Giurgiu, Severinū, Ploiesci etc. etc., sē mai stee fără licee, căci ele suntū adevēratele focare de sciință și de românismū, și nici unū sacrificiu, ori câtū de mare ar fi, n'ar putea rēdicā nivelulū culturai naționale prin orașele nōstre, în modū atâtū de securū de iute și de strălucitū, precum arū face aceste licee.

»Cu economiā și renunțandū la pretențiunī esagerate d'a face din licee ceva perfectū dintr'odată, înmulțirea liceelorū ar costā o sumă relativū mică și gimnasiile nōstre, care n'au nici unū înțelesū, s'ar preface în adevērate scoli secundare cu unū scopū bine definitū. Vrēnd nevrēndū imi vine întrebarea: cum din atātī profesori căți suntū în Romānia, multī veniți din Transilvania, n'au observatū rēulū în decursū de atātī ani? Ministrulū instrucțiunei publice din Ungaria — acelū omū nefastū pentru Romāni de acolo — trebuie sē aibă peste 15 ani la acelū ministerū. La noi, precum observā »Romānul« în unū numărū trecutū, pare că nu există acelū rara avis «

La acestea rēspunde „Romānul”:

Nu numai noi, cari necurmatū am susținutū aci scōla și arma, dar stāruimū a crede, că nu este nimeni, care sē nu fie convinsū, că omulū fără instrucțiune este ca unū omū fără ochi, și amū putē dice și fără brațe. Noi însă amū vorbitū de patriotismū ēr nu de instrucțiune, și dechiāramū îndată, că credemū mai lesne, că patriotismulū deschide scōlele decâtū că instrucțiunea, fără educațiune, produce patriotismulū.

Ca sē vorbimū puținū și sē fimū mai lesne înțelegși ne întrebāmū: Ce scoli, ce gimnasii, ce licee avū poporulū grecū, care dela 21 și până la 1830 a întunecatū chiar eroismulū și patriotismulū Elenilorū antici? Ce sciință de carte avurā eroii dela Arcadion, cari spāimāntarā omenirea prin olocaustulū lorū, dela 10 Noemvre 1866, pentru patriā și libertate? Ce sciință de carte avurā pompierii noștri dela 1848? Ce sciință de carte avurā vitejii patrioiți ai lui Iancu?

Ca sē vorbimū de Ungurū, și numai în timpū din urmă, scōlele, gimnasiile și liceele ce aveu în Ungaria făcurā pe Maghiari sē vorbescā latinesce pentru a nu vorbi nemțesce? Instrucțiunea lorū cea mare făcut-a pe Ungurū, bărbați și femei, sē pōrte necurmatū vestmintele naționale, și sē împingā manifestarea chiar până la ridicolū? Instrucțiunea lorū cea mare făcutu-i-a sē se unescā și puindu-se pe lucrū sē facā cu banii lorū vapōre pe Dunāre, școli, teatre și chiar academii de musică? Instrucțiunea lorū cea mare făcutu-i-a ca dela 1848 și până devenirā egalī cu imperiulū Austriei, cu toții, bărbați și femei, sē sacrifice viața, sē sacrifice averile lorū, pentru a propagā Ungaria în totā Europa? Instrucțiunea lorū cea mare îi făcū ca în totū timpulū esilului sē trāmitā din Ungaria esilațilorū unū milionū pe anū, numai pentru cheltuielile de propagandā prin pressă, prin broșuri și prin felurite mijloce? Și apoi, după triumfū, sciința de carte i-a luminatū pentru a face scoli bune și multe, în tōte comitatele și orașele și nesciința absolută de carte făcutu-ne-a pe noi sē nu facemū ce n'amū făcutū?

Încă odată: amū fostū și suntemū pentru rēspāndirea necurmatā și întinsā a instrucțiunii. Repetimū însă că instrucțiunea nu insulfā și patriotismulū. Pentru acēsta se cere o educațiune specială și care începe în familiā și sē desvōltă apoi la scōlă, prin cărțile, cari sē dau elevilorū, prin metoda, era sē dicemū, prin suflarea învățatorului și apoi a societății.

Încă unū exemplu pentru ca se fimū mai lesne și mai bine înțelegși. Ce sciință aveau dascălii noștri romāni după deschiderea scōlelorū în urma invasiunii dela 1828? Destulū de micuță, și cu tōte acestea acei profesori nu numai că dau elevilorū mai multū învățământū decâtū aveau dēnsii — ei învățau pe tōtā sēra pentru a putē învățā pe copii a doua și — dar le insulfau respectulū datoriei — nici unulū n'a lipsitū odată dela datoria lui — și le insulfau iubirea de Patria. Așa făcea familia Popp, așa Aaron, așa Simonidi dela Pitești, așa Pavliidi, etc., etc.

Loculū unde ai născutū, unde ai crescutū, unde ai trăitū, unde ai suferitū, unde ai iubitū, identitatea și soțidaritatea de interese, de lupte, de suferințe și de sacrificii, tōte acestea împreună constitue iubirea Patriei. Unii dicū, că cei cari iubescū omenirea nu potū avea iubirea patriei lorū. Credemū din contră că precum cu câtū iubescū mai tare familia mea, cu atâtū iubescū mai multū celelalte familii, popōrele, omenirea. Montesquieu dice: »Iubirea de Patriā conduce la îmbunătățirea moravurilorū, și acēsta la iubirea Patriei.« »Patria, adaugā Tanile Delord, nu este numai o idee, unū principiu, unū simbolū; este o ființă, care există, pe care o veđi, cătră care te adresezi; într'altfelū s'ar dice ore: Patria absinte? Êtă de ce nostalgia este o bōlă atâtū de durerōsă; ea sēmēnă atâtū de multū cu amorulū.« Iubirea de Patriā conține negreșitulū și ambițiunea. Precum omulū voiesce ca ființele ce iubescū sē fie mari și nobile în tōte, lotū astfelū și patriotulū voiesce ca Patria lui sē devie mare, puternică, sē devie, de se pōte, lumina lumii. D'aci omulū cade și în șovinismū. Sfērșimū cu unū cuvēntū, care pe multī îi va ridicā în contra nōstră: Preferimū chiar șovinismulū lipsei patriotismului.

SCRILE DILEI.

Adunarea generală a Reuniunii romāne de gimnastică și de cāntări din locū se convōcă pe Duminecă în 1 Martie (17 Faurū) 1885 cu provocare la § 7 b. alinea 2 din statute

Ioanū Lengērū,
președinte.

Dr. Ioanū Bozocanu,
secretariu.

Esecuțiunile pentru dare au începutū în Brașovū, și mai cu sēmă la Romāni din Scheiu, cu tōtā furia. Executorii nu mai ținū sēmă nici de miseria nici de lacrimile biețilorū omeni, cari în zadarū se rōgă a fi așteptați sē plătescā în rate.

Ministrulū comunicațiunei și-a retrasū ordinațiunea, prin care se sustrāsese debitulū postalū scrierei apērute în Bucuresci »Revoluțiunea lui Horea în Transilvania și Ungaria.«

La șcōla de industriā din Cernăuți au fostū în anulū 1884 înscriși 356 elevi: gr. or. 10, gr. cat. 15, protest. 36, rom. cat. 102 și evrei 183, așa dară cu 20 mai multū de jumătatea tuturorū școlarilorū suntū evrei, ēr romāni cei mai puținī. »Candela« se întrebă, decă suntū greco-orientalii Bucoveneni în progresū și îndemnă pe preoți a sfātui și induplecā pe confesionali noștri, sē-și trimetā copii la diferite șcōle și meserii.

Comitetulū definitivū alū »Academiei ortodoxe« pentru literatură, retorică și musică bisericescă în seminarulū Archidieceșanū din Cernăuți, se compune din: Al. G. Șandru preș., O. Dlujanschi secret. de externe, Th. Gramatovici secret. de interne, G. Georgescu casarū, S. Mărginēnu bibliotecarū, T. Timinschi și D. Buracū, orânduitorī. Secțiunea liter. o facū G. Popovici preș. cu Dlujanschi și Timinschi; cea musicală G. Drobotū preș. cu Gramatovici și Mărginēnu. Ședința de Duminecă 4 Ianuariu o deschise G. Șandru prin discursulū la care rēspunse In. Pr. Șan. Sa păr. Mitopolitū Morariu vorbindū despre concordia, cu care trebuie sē selucere contra indiferentismulū i religioș. M. Bendeschi vorbi despre »Infririrea creștinismului asupra desvōltării spirituale a omului din punctul de vedere moralū.« O Dlujanschi ceti o poesiă ocașională ēr chorulū seminarialū cāntă psalmulū 120. — La ședința solemnă a Academiei ținută în 30 Ian. în sala ședinței au fostū de față multī oșpeți. S'au cetitū trei elaborate — două în limba romānă — de G. Popoviciu Bănățenulū, O. Dlujanschi și T. Timinschi. Corulū a cāntatū 4 bucăți. Succesulū, dice »Candela«, a fostū peste așteptare bunū.

Ministrulū de finanțe va presentā dietei unū proiectū de lege, pentru înmulțirea monedei de aramă în valōre de 2 milioane florini.

D. Iuliu Popū, ospētarū în Alba-Iulia, ne comunică că la balulū ce s'a datū în Teușū în folosulū docentului a contribuitū cu 1 fl. 50 cr, ēr nu cu 1 fl, cum a fostū trecutū în darea de sēmă.

Cetimū în »Curierulū financiarū« din Bucuresci:

»Mai multī domni deputați și-au însușitū proiectulū de lege asupra »brevetelor de invențiune« aflatū pe biroulū Camerii încă din sesiunea trecută. Proiectulū de lege în cestiune acordă inventatorului pentru orice nouē descoperiri și invenții în tōte industriile, dreptulū exclusivū de esplotare pe timpū de 5, 10, 15, 20 ani, după raritatea și importanța obiectului inventatū și descoperitū. Sunt considerate ca nouē invențiuni: invențiunile nouelorū produse sēu articole industriale; invențiunile de nouē mijloce sēu nouē aplicațiuni de mijloce deja cunoscute pentru obținerea unui rezultatū sēu a unui produsū industrialū. De asemenea vorū fi considerate ca nouē descoperiri orice obiecte care înainte au fostū necunoscute în esența lorū. Nu se potū breveta: 1) compozițiile farmaceutice sēu orice felū de remedii; 2) planurile și combinările de creditū și de finance. Strēinii potū dobēndi în Romānia brevete de invențiā; o descoperire brevetată în străinătate se va putē breveta și în Romānia. Orice vătāmare adusā drepturilorū persōnei brevetate, fie prin fabricația articolelorū produse, fie prin întrebuintarea mijlocelorū sale care sunt brevetațe, constitue delictulū de contrafacere pedepsitū cu amenda de 200—2000 lei și cu închisōre dela 15 zile până la 6 luni. În casū de recidivă, contra-făcătorii se vorū pedepsi pe lângā amenda susmenționată cu închisōre dela 2 luni la unū anū. Proiectulū de lege asupra brevetelorū industriale e meritū, împreună cu altele, a favorisa desvōltarea industriilorū în țēră.«

Bugetulū ministerului de rēsboiu alū Romāniei pe anulū viitorū 1885—86, distribuitū deputațilorū, cuprinde crearea a încă două bataliōne de geniu, a unui regimentū de roșiori Nr. 4. și a unei scōle de rēsboiu.

Bugetulū datoriei publice a Romāniei pe exercițiulū 1885—1886 este de 51.129,172 lei, 94 bani. Comparāndū acēstă cifră cu aceea din bugetulū anulū 1884-85 în suma de 50.130,063, 87, b., rezultă unū sporū de 999,109 lei. Acēstū sporū ministrulū de finance îlū justifică prin agiulū esorbitantū alū aurului și prin faptulū că anuitatea rentei amortisabile 5% s'a calculatū asupra întregi valori a rentei emise, pe când în anulū 1884-85 ea a fostū calculată numai asupra valōrei rentei rēmase în circulațiā.

»Gul Blas« a adresatū unū apelū pentru facerea unui album intitulatū »A 83-a aniversare a lui Victorū Hugo.« Fără deosebire de naționalitate nici de partidă cele mai înalte ilustrațiuni contemporane au rēspunsū la acēstū apelū; se pōte dice că Victor Hugo va fi celebratū acuma de elita intelectuală a lumii civilizate. Între o mulțime de sulimi de nume, citāmū pe următorii: Aly, bei de Tunis; Carolū I. regele Romāniei; Sarah Bernhardt; Emilio Castellar; Elisabetha, regina Romāniei; Gent, președintele confederației Elvetice; Moritz Jocay; F. de Lesseps; Pasteur; J. Richepin; H. Rochefort; Mihailū Roseti; Sacher Massoch; Schöll; Tricupis; Emile Zola; etc. Aniversarea a 83-a a lui Victor Hugo va fi la 26 Februarie st. n.

Spaime și agitațiuni.

Mai zilele trecute »Ellenzék«, voindū sē arate că noi Romāni nu suntemū impedeți de a ne cultiva limba nōstră, spunea că ministrulū a aprobatū statutele reuniunii »Opinca.« Nu trecū însă multū, și comitetulū provisoriu ne făcū cunoscutū, că statutele s'au înapoiatū de ministerū, care cere sē se facā unele modificări.

»Ellenzék«, în locū sē se rușineze că a spusū unū neadevērū, profită acuma de neîntărirea statutelorū și începe a agita în contra »Opinței« într'unū modū, care numai cinste nu'i pōte face. Într'unū articolū, isvoritū din nisce creeri cari suferū de bōla agențilorū secreți, provōcă organele guvernului sē vegheze asupra unui »agentū«, care recrutează aderenți pentru numita reuniune, înainte de a fi întărite statutele ei.

Cine pōte garanta pentru aceea — dice speriatulū »Ellenzék« — că astfelū de agentī nu subminează constituțiunea, nu lucrēază în contra întegrității patriei sēu că nu ațitā chiar la rēscolă? Nimenea. Tocmai de aceea ar fi de doritū sē veghiāmū asupra lorū și sē-i impede-cāmū de a putē turbura pacea publică și amiciția dintre popōrele nōstre. Noi suntemū, nu'i vorbā, aderenți credincioși ai liberei cugetări și ai liberei acțiuni (?), dar dispozițiunea nōstră în acēstā privință nu pōte merge așa departe, ca sē permitemū a ni se da focū casei nōstre pe deasupra capetelorū nōstre. Casa este trecutā în cărțile funduale pe numele nostru în istoria popōrelorū; pentru susținerea ei intactă suntemū în prima liniā responsabilī; de aceea e datoria nōstră sē veghiāmū și orice mișcare, ce se provōcă de nisce »mișei« fără conștiință, sē-o urmārimū cu atențiune și sē-o conducemū în albia ei ordinară.

Bietulū scriitorū dela »Ellenzék« visase peste nōpte că cine-va îlū cinstește cu o casă — se vede că stă rēu — dar că nisce făcători de rele vrea sē-i dea focū

Dimineta deșteptându-se și vădându-se că a fost în vis, ceea ce el n'a dorit — ca țiganul — îi cădă năcădul pe »Opinca« în contra căreia agitază.

Agentii maghiarisărei din Clușiu strigau mai deunăci că dacă, Românii își înființază o reuniune ca »Opinca« pentru conservarea naționalității lor proprie, de ce se nu potă Maghiarii din Clușiu înființa o reuniune pentru propagarea și lățirea maghiarismului? Cu ce-o să-și mai justifice acum planul de maghiarisare în stil mare pe cale socială, după ce le denegă Românilor chiar și dreptul de a avé o reuniune numai pentru dezvoltarea lor fără nici un scop agresiv? Nu este acesta o dovadă mai multă că ei voiescă nimicirea Românisimului?

Procesul de presă pentru calumnia.

La 21 Februarie s'a pertractat înaintea curții cu jurați din Arad procesul de presă intentat redactorului foiei șoviniste »Albăd« de către d. Ioan Moldovan. Redactorul Tiszti declarase în »Arad Hirap« pe d. Moldovan de trădător de patriă de frunte, fiindcă acesta e aderent al programei din Sibiu.

Tiszti a fost apărut de avocatul Nicolici, care a ținut că dreptate a avut acuzatul să tracteze astfel pe acuzatorul. Tiszti, în apărarea sa plină de »spirit patriotic«, a declarat că și când ar fi pus în furcă, ar numi trădător de patriă pe toți câți țin la programul din Sibiu, care țintesc să rupă Ardélul de Ungaria. Toți »patrioții« câți au fost de față au aprobat vorbele lui Nicolici și Tiszti.

Acuzatul a fost achitat cu 10 contra 2 voturi fiind aplădat de public. Mare e bucuria printre Maghiarii. Curios e că juriul a recunoscut că articolul l'a scris acuzatul Tiszti și că în el se cuprinde vătămă de onoare, și cu toate acestea verdictul a fost: nu-i vinovat de aceste delict.

Judece cetitorii noștri, că ce au voit să arate Maghiarii din Arad cu un asemenea verdict altceva, decât nu să demonstreze în contra juriului din Sibiu

O voce în cauza pretinsei »frățietăți« din Clușiu.

Din nordul Transilvaniei, Febr. 1885.

Domnule Redactor! Precum am vădit prețuita foie »Gazeta« de când a eșit cel dintăiu Nr. nu încetă de a comunica plângeră peste plângeră. Să nu cugețai cumva dintru început cumcă și eu am pățit ceva cu »frății« Maghiarii! Trebuie să le țin »frății«, căci la ospățul din 12 Febr. au ținut unii, că ei frățietate vrău, au vrut totdeuna și vrău și pe viitor..... Veți bine că n'au ținut neadeverit. Românii totdeuna au vrut pacea, au vrut frățietatea și buna înțelegere. Acesta au documentat'o și în faptă nu numai cu vorba. Lucrul stă însă așa, că cu conlocutorii Maghiarii nu mai poți să te înțelegi. Țieci una și densii țieiau cuvântul și ție-lu întorc în toate stadiile metamorfosărei și pe urmă te publică de »agitator, nepatriot, viperă etc.« Nu e de lipsă să enumăr exemple, căci cine a urmărit foile românesce și cele maghiare din Clușiu numai de un an de zile încoco se poto convinge. Foile maghiare în continuu ne-au arătat de cei mai răi patrioți ai acestei patrie, și până acolo au ajuns »civilisatorii Orientului din Clușiu« încâtu își spărgeau ferestrele și pe drum te scuipau. Și apoi încă tot noi să vorbim de frățietate, noi să ne încercăm a ne înfrăți noi cei batjocuriți și făcuți gunoi prin expresiuni, cari numai în dicționarul maghiar se află?!

Ore pentru ce să ne umilim noi și mai tare, ore nu ne-am umilit destul? Aș dori să ne arăte Maghiarii cu documente cumcă noi Românii am fost și suntem patrioți răi, că am lucrat în contra statului și în contra dinastiei. Documente vrău și nu întorsături și frase bombastice, cu cari se scolar ei și contra celui mai mare adevăr constat.

Noi pacea o voim și totu pacinic am fost, trebuie dară ca acum ei să ne arăte că vreau pacea și buna înțelegere. Eu după cât cuprind cu creerii mei așa înțeleg frățietatea, că cât are fratele am și eu, Eu se-i respectez dreptul lui și el pe al meu.

Dér Maghiarii ore așa fac? Ei trebuie să purcedă la înfrățire reparând mai întâiu daunele cauzate, apoi să se arăte a fi demni de frățietatea noastră și atunci apoi bucuros îi vom privi de frați, altminterlea nu, fiindcă eu tocmai ală drept am în această patriă cât și Maghiarul, prin urmare noi Românii așteptăm dela densii în faptă înfrățirea; nu o voiesc, pentru ce ore se o voim noi?

Nestor.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al »Gaz Trans.«)

Viena, 24 Februarie. — Părechea princiară de coronă a plecatu eră sora în Orient. La gară au apărut comitele Kalnoky, Chottek,

Wilizek, Stefan Karolyi, Wurmbrand, scriitorul Weilen, membrii ambasadei belgiane.

Paris, 24 Februarie. — Camera a respins supra-taxa de 4 fr. pusă pe cereale declarând guvernului că suprataxa de 3 fr. este de ajuns.

DIVERSE.

Balul român din Viena. — »Neues Wiener Tagblatt« dela 17 Februarie conține în edițiunea de sora o cronică a balului român ce s'a dat de Românii din Viena. Raportul se datorază penei d-lui Max Schlesinger, foiletonistul numitei foi. Iată cum sună în resumatul acestu raport:

Când Goethe în »Divanul vest-ostic« făcu o mulțime de reflexiuni atât de profunde asupra relațiilor lumii orientale cu lumea occidentală, programul carnavalesc vienez nu vorbea încă de balul român; altfel marele poet și cugetător german ar fi găsit de sigur un loc în »Divanul« său pentru această splendidă sărbătoare orientală-occidentală, la care civilizațiunea Occidentului era reprezentată prin elemente orientale. Nu trebuie să nștelegem prin acesta numai covorele orientale, care eu decorat cu profusiunea balului român, ci totalitatea fisionomică a societății balului, pe care se pare că o ncuungiură un aer orientat, — se vedu acolo capete femeesci, care nu se vedu de loc, sau foarte rar la balurile de elită ale vestului, capete cu nș profilu unic în felul său, cu ochi cari au o altă limbă decât ochii balurilor de elită ale Europei vestice și se aud nume care oferă un contrast acustic plăcut față cu numele ce se aud de obicei; capete noue, ochi noi, nume noue marcheză acestu cal vest-ostic. D. Max Schlesinger descrie apoi decursul și societatea balului, spune că și prințul de coronă Rudolf ar fi avut dorința a asista, der obosela l'a impedit. La 4 ore dimineața, dice cronicarul, se jucă ultimul cadril și dănuțurile potu fi cu deosebire mulțamite de balul Românilor, căci pentru ele a fost nu numai cel mai orientat, der și cel mai prețios bal din acestu sezon.

Turburări în Paris. — Peste așteptare înmormântarea publicistului și comunistului Jules Valles a adunat o nenumărată mulțime de lume și au fost demonstrații contra Germanilor; totodată au fost încărări sângeroase între socialiști și studenți. La casa mortuară în bulevardul St. Michel (cartierul studenților), se adunaseră mulți lucrători înainte de amez. Se împărțeau buchete roșii și foi volante socialiste și anarchiste.

De-a lungul bulevardului se înșiraseră studenți, mică comersanță și servitori de prin birturi. Circulația stagna. Mulțimea se puse în mișcare strigând: »Trăiască Comuna!« Cadavrul lui Valles era într'unu cosciug simplu după dorința răposatului.

În urma carului funebru mergea Rochefort, deputatul L'oguerre, mulți diariști și publiciști radicali, revoluționari din toate țările, apoi societăți de lucrători cu steguri roșii și anarchiști cu steguri negre. Stegurile avu diferite inscripțiuni, ca: »Ni Dieu, ni maître!« Intre embleme era și o cunună de violele cu inscripția: »Socialiștii germani din Paris.« Imprejur mai erau vre-o zece Germani. Intre studenți se lăți iute strigătul: »Aici sunt Germani cu o emblemă germană! Josu cu ea! Într'o clipă se formă un convoi de studenți paralel cu cortegiul mortuar și se auziră strigate: »Josu cu stegul german! Josu cu Prusienii! Trăiască Franța!« La început strigătele erau mai multu batjocoritoare, decât amenințătoare, dar nefăcându-se pe gustul studenților, ba din contră un steg roșu cu inscripția: »Les égaux du XI arrondissement« alăturându-se simbolic pe lângă emblema germană, atunci convoiul studenților se mări și lumea încep să strige amenințător: »La o parte cu emblemele germane! În noroiu cu ele! Josu cu Bismarck! Josu cu Germania! Trăiască Alsacia și Lorena!« Socialiștii luară iute în mijlocul lor pe Germani și cu bastoanele erau gata să-i apere. Imprejur se striga totu mai tare: »Smulgeți-le emblema germană! Fie-vă rușine de a fraterniza cu Germanii; sunt spioni!« Așa au mers până în bulevardul Saint-Germain.

Socialiștii răspundeau studenților cu sarcasme, ridicau pâlăriile și strigau: »Trăiască Comuna!« Când însă fu aruncat un ciomag spre emblema germană, când studenții voră să spargă cortegiul și un studentu avu idea nefericită de a arunca nisip și pietre asupra socialiștilor, aceștia infuriați strigară: »Trăiască Comuna!« și năvăliră cu bețe asupra mulțimii, deteră cu petre și noroiu și bătură pe unii studenți până la sânge. Pe drum până la podul Senei fură numai provocări furtunoase și strigate: »Josu Germania! Josu cu Bismarck! Omorâți pe Prusaci!« Trăiască Socialiștii, Trăiască Comuna!« Lângă un șanțu eșiră socialiștii, loviri cu bastoane și umbrele în lume și se încărară cu publicul, încât mulți fură răniți. Un studentu fiind atacat de mulți socialiști, alți studenți îi veniră în aju-

tor, dar fură respinși de socialiști. Publicul își esprima indignarea, dar fugea de petre și noroiu. Dincolo de Sena fu mai liniște. În piața Bastiliei era multă lume. La columna Iulia se auziră strigate: »Trăiască revoluția! Trăiască Comuna!« totu așa în strada La-Roquette, unde erăși se făcure învâlmășeli.

Un ofițer de poliție dispărut. — Se scrie din Varșovia dela 17 Faur n. că ofițerul polițienesc din Varșovia Șterba, care se bucura de mare încredere la generalul Tolstoi și care cu ocaziunea întâlnirii dela Skiernevice fusese însărcinat cu siguranța țarului, a dispărut fără urmă. Dela plecarea familiei împărătesc dela Skiernevice, Șterba nu s'a mai întors în Varșovia. Toate cercetările întreprinse de poliție până acum au rămas fără rezultat. Abia acum i s'a permis presei să comunice publicului faptul, ca cu ajutorul lui să se facă noue cercetări. Unii țin că ofițerul a cădut jertfa pre marelui său zel. Cu ocaziunea descoperirii unui grup social-revoluționar, s'a purtat așa de aspru, încâtu comitetul revoluționar secret l'au pus la index și la întorcere dela Skiernevice, ofițerul a cădut pe drumu către Varșovia în mâinile răsbunătorilor. Alții spun că Șterba a fost un aliat secret al nihilistilor, dela cari primind o misiune n'a implinit'o și astfel nihilistii l'au executat pe el. Administrațiunea polițienescă vede în acestu misteriosă disparițiune cea dintăiu manifestare îngrozitoare a reaparițiunii celor secerăși, S'a apeletu, printr'o circulară, și la ajutorul poliției din streinătate, să ceute pe ofițerul dispărut.

Clerul în Grecia și în Rusia. — După »Orthodoxul« sunt în Grecia 7 mitropoliți, 11 arhiepiscopi și 18 episcopi, a cărora întreținere ilu costă pe statu anual 321,019 lei. Numărul bisericilor este 7,518, eră alu mănăstirilor 168, din cari 23 de călugărițe; din toate mănăstirile sunt rom. cat. 7. În toate mănăstirile se află 2116 monachi și 541 de călugărițe. Veniturile mănăstirilor se urcă la suma de 2.018,892 lei, eră speșele la 1.247,064 lei. Ierarhi rom. cat. sunt: 3 arhiepiscopi și 4 episcopi. După censul bisericesc pentru anul 1883 locuitorii în Rusia, peste 100 milioane la număr, sunt împărțiți în privința confesiunii, cum urmază: ortodoxi 65 de milioane, diferite secte 12 milioane, rom. cat. 8 milioane, protestanți peste 3 milioane, armeni aproape 2 milioane, jidani și mahomedani câte 3 milioane. Rusia are 59 de diecese cu 61 de episcopi, între cari sunt 3 mitropoliți și 17 arhiepiscopi. Clerici mireni sau albi sunt peste 100.000, er călugări 19,200. Acolo sunt 636 de catedrale, 41,147 de biserici și 13,877 de capele. Mănăstiri sunt 385 de călugări și 167 de călugărițe. Facultăți teologice sunt 4 cu 950 de studenți, er seminare 53 cu 14,800 de studenți. În ultimul an au intrat în senul bisericii ortodoxe 10,818 de înși și anume 4,796 din păgân, 3,295 din secte, 1,027 rom. cat., 700 protestanți, 572 jidovi, 419 mahomedani și 11 armeni.

Averea Rothschildilor. — Frații de Rothschild din Frankfurt pe Main, baronii Willy și Mayer Carol au făcut deunăci declarațiunea veniturilor lor spre a servi de basă la impositul personal. După acele documente baronul Willy de Rothschild se bucură de un venit anual de 4,788,000 mărci sau 5,900,000 franci. Baronul Mayer însă nu-i așa bogat: el nu poto cheltui într'unu an mai multu de 4,560,000 mărci sau 5,700,000 franci. E drept, că s'ar găsi unii să se mulțumescă cumai puțin.

LICITAȚIUNI.

Primăria urbei Tecuciu, licitați dela 10 Februarie 1885, pentru construirea a 17 corpuri barace în piața principală a acestei urbe conformu planului și devisului care se urcă la suma de 17.357 lei.

Comitetul permanent din jud. Brăila, licitați la 25 Februarie curentu atât la acestu comitet, câtu și la acela al jud. R.-Săratu, pentru construirea podului de peste apa Buzău, punctul Zatinul, valoarea după devisu e de lei 56,563.

Comitetul permanent din jud. Vlașca, licitați la 30 Martiu 1885 pentru reparatul, împetruirea și aprovizionarea cu petrișu a 13,800 metri liniali șoseaua de pe calea Giurgiu-Pitești, costul după devisu e de lei 283,667, er garanția provisorie 5% asupra acestei sume.

Căile ferate române, se cere furnitura a 500 piloți de ștejar de 12 metri lungime, la una din gările Verșciorova-Focșani și furnitura totu de 500 piloți de ștejar de 12 metri lungime la una din gările Bărlad-Tecuciu-Roman și Adjud-Ocna. Amatorii voru presenta ofertele deosebitu pentru fiecare furnitură la secția P până în ziua de Mercuri 25 Febr. curentu st. nou.

Ministrul de răboiu, avend necesitate de 10,000 hârșii de melu negru naturale, argășite sau neargășite, face cunoscut celorl care posedu asemenea hârșii, ca până la 16 Febr. curentu să adreseze Ministerului ofertele prezentându și modelu din hârșile ce oferă.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aureu Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 23 Februarie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	98.65	Bonuri croato-slavone	102.—
Rentă de hârtie 5%	94.20	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	147.25	Imprumutul cu premiu ungh.	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (1-ma emisiune)	99.30	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	118.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (2-a emisiune)	121.50	Renta de hârtie austriacă	83.69
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (3-a emisiune)	108.80	Renta de arg. austr.	84.10
Bonuri rurale ungare	103.—	Renta de aur austr.	107.30
Bonuri cu cl. de sortare	102.50	Losurile din 1860	138.20
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.—	Acțiunile băncii austro-ungare	866.—
Bonuri cu cl. de sortare	102.—	Act. băncii de credit ungh.	316.75
Bonuri rurale transilvane	102.60	Act. băncii de credit austr.	306.—
		Argintul — Galbin	—
		Argintul împărătesc	5.81
		Napoleon-d'or	9.80 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.50
		Londra 10 Livres sterline	124.25

Bursa de București.

Cota oficială dela 7 Februarie st. v. 1884.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	89 1/2	—
Renta rom. amort. (5%)	94 1/4	—
» convert. (6%)	80 1/8	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31 1/2	—
Credit fonc. rural (7%)	100	—
» » » (5%)	86 1/2	—
» » » (6%)	97 1/2	—
» » » (5%)	90 3/4	—
» » » (5%)	84 3/4	—
Banca națională a României	1180	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	300	—
» » Națională	240	—
Aur	10 1/4 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov
din 24 Februarie st. n. 1885.

Bancnote românesce	Cump.	8.83	Vend.	8.88
Argint românesc		8.70		8.75
Napoleon-d'or		9.78		9.80
Lire turcesce		10.98		11.—
Imperial		9.98		10.—
Galbeni		5.70		5.76
Scrisurile fonc. » Albina		100.50		101.—
Ruble Rusesci		129.—		130.—
Discontul		7—10 % pe an.		

In casa din STRADA SCHEILORU Nr. 107 este de închiriat o locuință frumoasă, constând din 4 odăi mari cu dependințele sale, și care se poate îndată ocupa. Informațiuni speciale dă proprietarul, care locuiește în aceeași casă.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abona la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numerul dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă. **Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“**

Iosif Both,



ceasornicar, optician și mecanician

IN BRAȘOVU,

strada poștei Nr. 661.

recomandă depositul său bine asortat de

ceasornice de Helveția, pendule, ceasornice în provast și de Schwarzwald,

apoi toate produsele optice,

mai cu seamă OCHELARI și lufi optici-periscopici de aur, argint, nichel, oțel și os.

Se recomandă și la furnizare de

orologie pentru biserici

de construcțiune escelentă; în fine spre așezare de telegrafuri de odăi și de legături telefonice.

TOTE REPARATURILE DE RESORTU

se efectuează iute și estin cu garanția.

Minunea industriei.

Numai fl. 3.75

costă la mine de ați încolo o escelentă, regulată și de sine luminătoare.

Pendulă cu bătaie

bate orele întregi și jumătățile de ore, cu 2 punți bronzăți, în pervast de nuc luxos, forte fin poleit, cibucit, cu tablă arătătoare prea frumoasă, care este împreună cu masa de luminat brevetată și luminăză noaptea de sine, așa că se poate îndată vedea la câte ciasuri e fără de a mai aprinde luminarea. Pentru puterea de luminat

garantează pe 10 ani în scris

tocmai precum garantează pentru buna ambare a ciasului. Eu sunt unicul inventator al acestor ciasornice și le vând numai de aceea așa de estin, pentru-că am vre o 1300 bucăți în deposit și am lipsă de bani gata. Ciasornicele aceste au costat înainte cu 3 luni încă întreit decum costă ați. Fiecare ciasornic și provădit cu patentă. Pachetarea se face în lăc. Ciasornicele comandate se espedeză de 3 ori pe și prin remburse său plăind înainte. A se comanda la

I. H. Rabinovics

Fabrica pendulelor luminătoare
WIEN, Leopoldstadt, Schiffamtsgasse Nr. 20.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ungh.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta			Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		
Bucuresc	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55
Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințul de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30
Feldiara	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20
Apatia	2.44	7.09	6.28	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyrok	4.16	6.39
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19
Homorod	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11
Sighișora	4.51	10.18	10.52	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18
Mediaș	5.39	11.36	12.43	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Bérvova	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57
Blașu	7.02	1.29	3.06	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27
Crăciunel	—	1.45	3.22	Ghirbău	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57
Teiuș	7.38	2.26	4.15	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Gyrok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45
Aiud	7.55	2.48	4.44	Clușiu	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58
Vințul de sus	—	3.12	5.10	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46
Uióra	—	3.19	5.19	Clușiu	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Clușiu	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințul de jos	11.46	5.06
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Clușiu	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15
Apahida	—	5.39	8.51	Clușiu	12.04	9.49	8.53	—	—	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Clușiu	12.12	9.58	—	—	Arad-Timișora			Simeria (Piski) Petroșeni			
Clușiu	10.18	6.28	8.00	Clușiu	12.19	10.07	—	—							
Nedeșdu	—	6.54	8.34	Clușiu	12.45	10.42	9.17	—							
Ghirbău	—	7.10	8.59	Clușiu	1.15	11.32	9.40	—							
Aghiriș	—	7.25	9.35	Clușiu	1.44	12.03	—	—							
Stana	—	7.49	10.16	Clușiu	2.00	12.24	10.12	—							
Huedin	11.33	8.11	11.04	Clușiu	2.34	12.43	—	—							
Ciucia	12.06	8.52	12.17	Clușiu	2.52	1.22	10.45	—							
Bucia	—	9.11	12.47	Clușiu	3.27	2.24	11.07	—							
Bratca	—	9.29	1.21	Clușiu	4.01	3.06	11.29	—							
Rév	12.25	9.52	2.05	Clușiu	4.50	4.17	12.15	—							
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	Clușiu	5.08	4.51	12.30	—							
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Clușiu	6.47	7.07	1.32	—							
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	Clușiu	7.36	8.10	2.04	—							
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	Clușiu	8.09	8.46	2.24	—							
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	Clușiu	8.41	9.20	2.44	—							
Szolnok	3.14	1.47	11.05	Clușiu	9.20	10.15	3.15	—							
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	Brașov	—	6.00	3.25	—							
Viena	2.00	6.20	2.00	Timiș	—	6.57	4.03	—							
				Predeal	—	7.32	4.28	—							
				Bucuresc	—	—	10.25	—							

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.